

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Fernsteuerung und Automation im Schiffsantrieb  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-68075>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

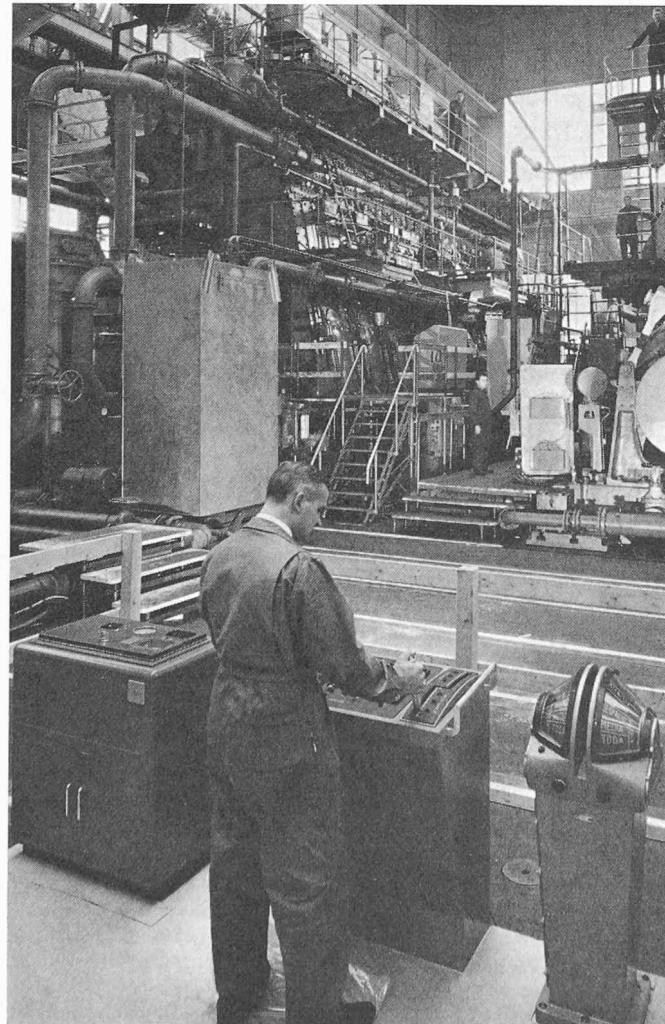
# Fernsteuerung und Automation im Schiffsantrieb

DK 621.436:621-52:629.12

Die Fernsteuerung grosser Antriebsmotoren von Schiffen ist schon seit längerer Zeit eingeführt worden. So haben Gebrüder Sulzer die vier Hauptmotoren von je 1000 PS für den Vierschrauben-Rheinschlepper «Unterwalden», der 1949 in Dienst gestellt wurde, mit einer Einrichtung ausgerüstet, die die Steuerung von einem zentralen, im Maschinenraum aufgestellten Manöverstand aus erlaubt. Dabei dienten zur Übertragung der Steuerbewegungen vom Kommandopult zu den Anlass- und Regelorganen in festen Rohren gleitende Stahldrahtkabel. Der weitere Entwicklungsschritt, der neuerdings verwirklicht wurde, besteht in der Verlegung des zentralen Manöverstandes in ein besonderes Steuerhaus, in der pneumatischen Übermittlung der Steuerimpulse und in der Verbindung der Fernsteuerung mit einem Datenrecorder, der nicht nur die Steuerbefehle aufzeichnet, sondern auch zweckentsprechende Eingriffe an den Motoren selbsttätig vornimmt. Damit ist erst eine eigentliche Automation zustande gekommen.

Die Zentralisierung der Bedienung versucht man bei den heutigen grossen Frachtern und Tankern auf die ganzen Anlagen zu erstrecken; sie soll also auch die Hilfsmotoren, Pumpen und Kompressoren sowie weitere maschinelle Bordausführungen umfassen. Neben dem Wunsch, die Bedienung der Motoren während der Fahrt zu vereinfachen und damit gleichzeitig die Manövriertfähigkeit der Schiffe zu erhöhen, kommt als weiterer Faktor die Knappheit an Fachpersonal in der Schiffahrt hinzu. Dem Verlangen nach namhaften Personaleinsparungen stehen aber vielfach gesetzliche Vorschriften entgegen, wird doch die Anzahl der an Bord gemusterten Leute durch die geltenden Verordnungen über Besatzung und Bemannung der Schiffe

Bild 1. Provisorischer Kommandostand mit dem ferngesteuerten Motor von 14400 PS (im Hintergrund) im Versuchslkal für grosse Dieselmotoren im Werk Winterthur von Gebr. Sulzer



genau festgelegt. Diese richten sich nach Schiffsgröße in Bruttoregistertonnen und nach der installierten Maschinenleistung.

In vielen Fällen erweist sich die Fernsteuerung der Haupttriebmaschinen von der Kommando-Brücke aus als vorteilhaft. Dadurch wird der Maschinist entlastet und hat Zeit zur Ausführung der ihm vorgeschriebenen Kontrollen. Bei der von Gebrüder Sulzer entwickelten Einrichtung sind die einzelnen Kommandos in einem einzigen Hebel zusammengefasst. Dieser beschreibt eine Z-förmige Bahn. Er dient sowohl zum Starten und Drehrichtungswechsel als auch zur Einstellung der Motorgeschwindigkeit, sei es vor- oder rückwärts. Um zudem den auf der Kommandobrücke Dienst tuenden Offizier von der Verantwortung beim Starten grosser Motoren zu entlasten, wickelt sich dieses Manöver vollautomatisch ab. Liegt der Hebel im Mittelpunkt der horizontalen Linie der Z-Bahn, so entspricht diese Position der Stopstellung. Bewegt man ihn nach links oder rechts, so wird der Motor nur umgesteuert, jedoch nicht gestartet. Erst beim Einstellen des Hebels auf eine der an den vertikalen Schlitten angebrachten Marken läuft der Motor selbsttätig an und nimmt die der eingestellten Marke entsprechende Drehzahl an. Jeder Marke entspricht ein bestimmter Luftdruck im Übertragungssystem, der über einen Kolben auf die Feder des Geschwindigkeitsreglers wirkt und diese mehr oder weniger stark spannt. Dieses System erlaubt eine beliebig feine Abstufung der Drehzahleinstellung, und zwar im weiten Bereich von der kleinsten, für Landemanöver im Hafen vorkommenden Geschwindigkeiten bis zu den höchsten für forcierte Fahrt.

Bild 1 zeigt den provisorisch aufgestellten Kommandostand im Versuchslkal für grosse Dieselmotoren im Werk Winterthur. Der Mann hat den Steuerhebel soeben auf volle Rückwärtsfahrt eingestellt und beobachtet an den im Pult eingebauten Instrumenten das Verhalten des Motors. Rechts von ihm ist der «Maschinentelegraph» aufgestellt, der in herkömmlicher Weise zur Übertragung von Steuerbefehlen nach dem am Motor angebauten Steuerstand dient, wenn dieser durch einen Maschinisten besetzt ist. Links ist der Datenrecorder sichtbar. Gesteuert wird der im Hintergrund links befindliche Motor. Es handelt sich um eine neunzylindrige turbogeladene Zweitakt-Schiffsmaschine von 760 mm Bohrung und 1550 mm Hub, die bei 119 U/min 14400 PS leistet. Sie ist zum Einbau in den letzten der sechs, für die Flota Mercante Grancolombiana S.A., Bogota, bestimmten Stückgutfrachter vorgesehen.

## Mitteilungen

**Schweizerische Erdölforschung 1964.** Über den heutigen Stand der Arbeiten auf diesem interessanten Gebiet berichtet Dr. U. P. Büchi Zürich, im «Monatsbulletin des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern» 44 (1964) H. 12, S. 288-291. Darnach haben die systematischen Forschungsarbeiten der letzten Jahre den Nachweis erbracht, dass im Untergrund des schweizerischen Mittellandes erdölf- und erdgasführende Schichten vorhanden sind. In den Tiefbohrungen bei Kreuzlingen TG und Essertines VD wurden öl- und gasführende Schichten im Mesozoikum durchteuft. Die beiden Tiefbohrungen bei Pfaffnau LU und Lindau ZH stiessen auf öl- bzw. gasführende Schichten innerhalb der Unteren Süßwassermolasse. Es bestehen enge geologische Beziehungen zwischen dem süddeutschen und dem schweizerischen Molassebecken, von denen das erstgenannte ausgebeutet wird. Ob die Lagerstätten ausbeutungswürdig sind, hängt von der Frayge ab, ob gute Speichergesteine in günstiger Lage erschlossen werden können. Daher sollen in nächster Zeit vor allem die Sandsteinhorizonte der tieferen Molasse und die Speichergesteine des Mesozoikums eingehender untersucht werden. Als erster Schritt in dieser Richtung ist der Gasfund in der Bohrung Pfaffnau Süd 1 zu bezeichnen. Es braucht jedoch noch umfangreiche Testarbeiten, um festzustellen, ob eine wirtschaftlich ausbeutungswürdige Lagerstätte vorliegt.

**Personenwagen für TEE-Züge Paris-Brüssel-Amsterdam.** Im Zusammenhang mit der Elektrifikation und dem Bau von Schnellzuglokomotiven für Geschwindigkeiten bis 160 km/h sind im Sommer 1964 für die TEE-Züge Paris-Brüssel-Amsterdam neue Zugkompositionen in Dienst gestellt worden, die eine bemerkenswerte Verbesserung des Reisekomforts gebracht haben. Sie werden in «Le Génie Civil» vom 15. Oktober 1964 eingehend beschrieben. Es handelt sich vorerst um 25 französische und 11 belgische Wagen, die in der Regel zu Kompositionen von vier Wagen für die Strecke Paris-Amsterdam und von elf Wagen für die Strecke Paris-Brüssel zusammengestellt werden. Darunter befinden sich ein bzw. zwei Speisewagen; bei elf